

Cant. 6. Govindam in silva conspicio, qui tibiam exhilarationis e manibus dimittit,

19. quem multo sudore genarum superficiem lavantem contemplantur intuitu amoris sensum manifestante gregatae puellae, supercilia instar viticum serpentium arcuata gestantes; conspicio eum, qui, me conspecta, ora nectare risus pudibundi exhilarat, pulcrarum turba circumdatus, et gaudeo tamen.

20. Aegre fertur, quae cernitur expansio novarum Açokarum viticum, parvulos flores enitentium; etiam ventus e nemoribus lacui vicinis spirans me urit; ne progenies quidem illa apicata gemmarum in Mangiferis, errantium apium susurro exhilarata, me beat.

21. Aerumnas vestras auferat novus Kêçavas, qui puellarum pastoralium risus, indiciorum plenos, cincinnos discussos et diffluentes, arcus superciliorum superbi-entium crispatos, humeros, ulnas, manusque astute exhibitas despicit et amatae desiderio obstringitur, longae internae contemplationi deditus, desiderabilis, juveniliter lascivus.

III. Etiam hostis Kansae, corde fovens Râdham, ut ligamen quo mundanarum

1. imaginationum allectationes vinciantur, reliquit pulcras bubulcorum filias. *Βουκολος*

2. Râdha huc illuc quaeritata, saucio trahens pectore vulnus sagittarum amoris, Mâdhavas umbraculum in extrema Kalindeidos ripa ingressus consedit.

Cant. 7. »Me mulierum turba circumdatum tuita, abiit illa, neque a me ob delic-

3. torum conscientiam valde timido impedita est; eheu, eheu, abiit tanquam iracunda ob neglectum sui cultum.

4. Quid faciet? quid dicet illa ob longam separationem? quid mihi opibus? quid comitatu? quid vita? quid domo? eheu, eheu, abiit tanquam iracunda ob neglectum sui cultum.

5. Meditor vultum eius, supercilia ob iram multam incurvantis, veluti nymphaeam rubram ape insuper errante agitatum; eheu, eheu abiit tanquam iracunda ob neglectum sui cultum.

6. Eam cordi insidentem ego nullo non tempore summopere foveo; quid per silvam hancce quaero eam? quid frustra queror? eheu, eheu abiit tanquam iracunda ob neglectum sui cultum.

7. O tenera, intelligo cor tuum aestimationem iniquam aegre ferre; ideo non quaero, ubi iveris, ideo te non studeo reconciliare; eheu, eheu abiit tanquam iracunda ob neglectum sui cultum.